

Unreinheit der Frau

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:

Und JHWH redete zu Mosche

2 דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִשָּׁה כִּי תִזְרִיעַ וַיִּלְדָּה זָכָר

Rede zu den Kinder Jisraels: Eine Frau, wenn sie Kinder bekommen wird
und gebärt ein männliches

וְטִמְאָה שִׁבְעַת יָמִים כַּיָּמִים נִדְתָּ דְדוֹתָהּ תִטְמָא:

sie ist unrein 7 Tage wie in den Tagen der Menstruation,
ihres menstruieren, ist sie unrein

3 וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִמּוֹל בְּשָׂר עֶרְלָתוֹ:

Und am 8. Tag wird beschnitten das Fleisch seiner Vorhaut

4 וּשְׁלֹשִׁים יוֹם וּשְׁלֹשֶׁת יָמִים תֵּשֵׁב בְּדַמֵּי טְהָרָה

33 Tage soll sie bleiben im Blut der Reinigung

בְּכָל-קִדְשׁ לֹא-תִגַּע וְאֶל-הַמִּקְדָּשׁ לֹא תִבֹּא עַד-מְלֵאת יָמֵי טְהָרָה:

an alles Heilige nicht soll sie heranreichen, und zum Heiligtum nicht soll sie kommen,
bis erfüllt die Tage ihrer Reinigung

5 וְאִם-נִקְבָּה תֵלֵד וְטִמְאָה שְׁבַע יָמִים כַּנִּדְתָּהּ

Wenn sie ein Mädchen gebären wird, ihre Unreinheit sind zwei Wochen
wie ihre Menstruation

וּשְׁשִׁים יוֹם וּשְׁשֶׁת יָמִים תֵּשֵׁב עַל-דַּמֵּי טְהָרָה:

66 Tage soll sie bleiben wegen dem Blut der Reinigung

6 וּבְמִלְאֵת יָמֵי טְהָרָה לְבִן אֹו לְבַת, תָּבִיא כֶּבֶשׂ בֶּן-שָׁנָתוֹ לְעֹלָה

Beim erfüllt sein der Tage ihre Reinigung in bezug auf einen Sohn oder eine Tochter,
soll sie bringen ein Lamm, ein Jahr alt, für ein Brandopfer

וּבֶן-יוֹנָה אוֹ-תֹר לְחַטָּאת אֶל-פֶּתַח אֹהֶל-מוֹעֵד אֶל-הַכֹּהֵן:

eine Taube oder Turteltaube, für das Sündopfer, zum Zelt der Offenbarung, zum Priester

7 וְהִקְרִיבוּ לְפָנַי יְהוָה וּכְפַר עָלֶיהָ וְטָהַרְתָּ מִמָּקַר דַּמֵּיהָ

Und er bringt es vor das Angesicht JHWHs und vollzieht die Sühne wegen ihr
damit sie ist rein von der Quelle ihres Blutes

זֹאת תּוֹרַת הַיִּלְדוֹת לְזָכָר אוֹ לְנִקְבָּה:

Dies sind die Weisung der Geburt für ein männliches oder ein weibliches

8 וְאִם-לֹא תִמְצָא יָדָהּ יְיָ שֶׁהָ, וְלָקַחְתָּ שְׁתֵּי-תְרִים אֹן שְׁנֵי בְּנֵי יוֹנָה

Wenn nicht finden soll ihre Hand zur Genüge ein Lamm,
nimmt sie zwei Turteltauben oder zwei junge Tauben

אֶחָד לְעֹלָה וְאֶחָד לְחַטָּאת וְכִפֹּר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן וְטִהַרְתָּ:

eines zum Brandopfer und eines zum Sündopfer,
und der Priester vollzieht wegen ihr die Sühneso daß sie rein ist